



慶回歸20周年好戲連台 國家京劇院下月澳門響鑼



【大公報訊】記者大成、吳偉楠澳門報道：為慶祝澳門回歸祖國二十周年，由國家文化和旅游部港澳台辦公室、中央人民政府駐澳門特別行政區聯絡辦公室宣傳文化部、文化局共同主辦，由香港大公文匯傳媒集團（澳門）有限公司承辦的「慶祝澳門回歸祖國20周年國家京劇院赴澳門大型演出」，將於十一月八日、九日、十日晚八時在澳門文化中心綜合劇院連續上演三場京劇大戲。

《滿江紅》打響頭炮

京劇表演藝術家于魁智、李勝素率國家京劇院的強大陣容，演出新編、傳統、改編三部名劇，充分展現京劇傳承中創新、南北文化碰撞中交融的最新成果，讓廣大澳門市民在歡度回歸的同



▲于魁智主演《滿江紅》
►李勝素主演《鳳還巢》



▲《滿江紅》武戲場面震撼

時，體驗原汁原味的國粹藝術的魅力。三部大戲《滿江紅》、《鳳還巢》、《帝女花》皆由于魁智、李勝素領銜主演，以及眾多國家一級演員及優秀青年演員聯袂出演，共同展現京劇唱腔悠揚委婉、表演精緻細膩的藝術特色。

八日晚首先亮相的《滿江紅》講述的是岳飛精忠報國的英雄故事。京劇表演藝術家于魁智介紹說：當年創排此劇時他三十九歲，這段故事發生時岳飛也是三十九歲，可謂巧合之至。多年來《滿江紅》已成為國家京劇院保留劇目，亦是于魁智本人的拿手劇目。而九日晚登場的《鳳還巢》是京劇表演大師梅蘭芳的代表作，亦是梅蘭芳根據清宮藏本《循

環序》改編而成的一部機趣巧妙、清新典雅的輕喜劇，為梅派中少有的喜劇作品。十日晚的壓軸是《帝女花》，原本是唐淑生的粵劇名作，改編成京劇版是國家京劇院的創新之舉。

新《帝女花》匠心獨運

《帝女花》的改編，由內地與香港文化界人士共同策劃、國家藝術基金重點資助，該劇於二〇一七年底創排完成，二〇一八年三月亮相第四十六屆香港藝術節，九十歲高齡的白雪仙到場觀看演出並給予肯定，二〇一八年十一月白雪仙亦曾專門現身捧場該劇在廣州的演出。導演孫桂元及其團隊在人物定位上突顯和貫穿一個「情」字：語言上保留粵劇文辭華美細膩、文學性與音樂

性俱佳的優點，並根據京劇語言習慣和唱念特點加以發展。李勝素、于魁智塑造了長平公主與周世顯的新新京劇形象，抒寫了共鑄長情、同心殉國的愛情傳奇。業界評《帝女花》的粵劇符號經由京劇呈現，展現出清新壯麗的獨特光彩。

圖片：國家京劇院提供

演出信息

時間：11月8日至10日晚8時
地點：澳門文化中心綜合劇院
開售日期：10月28日 早上10時起
票價：100澳門元
網址：www.macauticket.com
詳情：文化局網頁www.icm.gov.mo



挪威國家芭蕾舞團來港獻藝

【大公報訊】挪威國家芭蕾舞團十一月來港演出《易卜生〈群鬼〉》，以顛覆常態的芭蕾舞姿演繹易卜生的經典劇作，呈現人性的不同面向。

《群鬼》於十九世紀末面世，是易卜生具爭議性的作品之一。今換上當代芭蕾舞劇形式，故事更為緊湊，舞者一舉手一投足叩問社會實況，當中涉及的敏感議題如亂倫和宗教霸權等，至今仍然值得深思。擅長搬演易卜生作品的導演瑪莉特·奧恩與編舞西納·埃斯佩德，從日常生活的

形體動態延伸創作，並設計顛覆常態的舞姿，描繪兩性權力拉鋸。在節目中，今昔交錯的舞台空間為故事平添虛幻。《易卜生〈群鬼〉》於二〇一四年在挪威首演獲好評，並奪得當年的挪威評論家最佳編舞獎。

挪威國家芭蕾舞團於一九五八年成立，是當地唯一的古典芭蕾舞蹈團。挪威國家芭蕾舞團近來踏足聖彼得堡、上海、倫敦、柏林、巴黎等地，最近首次到莫斯科演出《海達·珈琪珞》。



▲劇中，今昔交錯的舞台空間為故事平添虛幻
康文署供圖

演出信息

時間：11月1至2日晚上8時
地點：葵青劇院演藝廳

漆藝留大

柴田是真作品顯匠人巧藝

邦瀚斯拍賣行將於十一月七日在倫敦舉行「皇室珍藏日本藝術」拍賣會，呈獻日本江戶至明治時代的藝術家柴田是真（Shibata Zeshin，一八〇七至一八九一）的一系列作品，亮點拍品包括《蒔繪雪中佐野（〈鉢之木〉）圖掛屏》，以及曾入圍二〇一五年「倫敦亞洲藝術獎」的《蒔繪紅葉狩獵圖門板》等。

大公報記者 黃璇

►《蒔繪紅葉狩獵圖門板》以秋色紅楓下烹茶為主題
大公報記者黃璇攝



▲《蒔繪雪中佐野（〈鉢之木〉）圖掛屏》

►繪有馬槽夜景的《蒔繪夜廄圖小盒蓋》



▲《蒔繪鍾馗打鬼圖鞘印籠》
大公報記者黃璇攝

邦瀚斯美洲區亞洲藝術部主管Dessa Goddard近日接受大公報訪問，介紹柴田是真的獨特技藝及美學，並闡釋日本漆器與中國漆器在工藝、風格上的異同之處。

漆器源於七千多年前的中國，而後逐漸傳至朝鮮、日本，以漆藝製成精緻的裝飾和家用器物的傳統在東方源遠流長。Dessa Goddard表示，漆器的技巧有許多不同種類，各有美感：「工匠以天然的漆在器物上裝飾、點綴，反映了他們當時的心境，呈現出匠人的巧藝。」Dessa拿起手邊的一件小盒子說道：「傳統漆器相當耐用，品質高，即使是數百年前製成的漆器，至今仍可保留光澤。」漆器工藝的最大特徵就是花費較多的人工，製作漆器非常費時，要小心塗上好幾層甚至幾十層，加上等候乾燥的時間，更別說單是裝飾就可能得花上幾個月了。

蒔繪圖掛屏估價50萬英鎊

Dessa手中的這個小盒子是此次上拍的拍品之一，名為《蒔繪鍾馗打鬼圖鞘印籠》，約一八八六年（明治中期）製，估價六萬至八萬英鎊，容器表面以鄉間小屋為背景，刻畫「鍾馗打鬼」的情景。「印籠」指便攜式的小容器，細小卻精緻繁複，亦有「藥籠

」、「煙籠」等，分別用於放置印章、藥品、煙草，甚至有人在「印籠」內部雕刻佛像，一般都統稱「印籠」。Dessa說：「除了收納作用，『印籠』還有很強的裝飾作用，這等同於現代女性外出要攜帶手袋，可裝東西、可搭配。古時身上備有『印籠』的人，並非一般平民百姓，繪有特別的圖案與家紋的『印籠』是身份的象徵。」

柴田是真的職業生涯以十一歲作學徒伊始，吸收了當時由歐洲商人傳入日本的自然主義風格，快速奠定其藝壇聲譽，是一位多產且多才多藝的藝術家。一八五〇年代，柴田已是著名漆藝家，他在一八六九年被委派為日本天皇政府效力，及後獲委任為「皇室技藝員」。

Dessa介紹道，柴田是真試圖將日本蒔繪的精髓提煉至書畫層面，又將書畫融入漆藝的創作。他吸取西方對立體的追求，嘗試用舶來的技法滋養本地傳統藝術：「當時的他嘗試糅合江戶時代與新時代的風格與設計美學，這一點我們從《蒔繪雪中佐野（〈鉢之木〉）圖掛屏》中可見。」《蒔繪雪中佐野（〈鉢之木〉）圖掛屏》創作於一八八三年，估價三十萬至五十萬英鎊。畫面描繪日本傳統戲劇「能劇」《鉢之木》中，佐野市農舍白雪皚皚下的幽然景致，朦朧的雲霧，空寂的背景，和縹緲的神氣都流露出寫實的氣息。

也許正是對漆藝的深切掌握促使柴田是真擁有了對藝術媒介特殊的感覺。令他在崇尚西學的明治時期，比旁人更充分地認識到，漆和西方油畫媒介之間的類似：漆料可以改變紙本輕透的特性，轉而營造一種厚實的油畫質感。「這件作品也是柴田蒔繪技藝的巔峰之作，其中至少採用了五種漆工藝。」畫面中，柴田是真用漆模擬鏤鐵的顏色質感，將漆混入碳粉、陶粉，用來表現壓彎了松枝的蜡蠟白雪，再逐漸將漆層打磨掉，露出底部紋樣，形成若隱若現的古舊效果……

帝室技藝員提煉蒔繪精髓

「漆料一般用於裝飾擺設，但柴田卻研發出全新的方法，將漆樹的濃稠汁液變成猶如油彩的顏料。」Dessa說，漆料有別於一般的顏料，它非常黏稠，在描畫精巧細節和營造深度時很難控制。

創作於一八八〇年代晚期的《蒔繪紅葉狩獵圖門板》就是另外一個例子。彼時柴田是真已是皇室御用藝術家，在明治朝代名噪一時。《蒔繪紅葉狩獵圖門板》以秋色紅楓下烹茶為主題，為了表現烤煙的氤氳，以及鐵壺和石頭沙磧的體塊感，柴田使用了類似鐵精塗和蠟色塗的漆藝手法。「此畫雖小，卻充滿匠心細節，而柴田的雕刻技術更是令



△《蒔繪雪中佐野（〈鉢之木〉）圖掛屏》局部

人嘆為觀止。」

當記者提問中國與日本漆器的異同之處時，Dessa回答，兩國的漆器在本質上是相同的，當漆被塗在各種「胎體」表面接觸空氣後，即起化學反應，形成堅硬、乾涸的漆層。然而日本人在日常生活仰賴、喜愛漆器的程度較高，故而西方人直稱漆器為「japan」，如同瓷器稱為「china」一般。明清時期常見的漆器以宗教用品最多，相對的日常用品較少。日本人使用的漆器非常廣泛，如除了各式餐具、茶具、文具，還有其隨身用的收納盒、箱等。由此可見日本人對漆器文化有特別的認知。

更多拍品資訊可瀏覽網址 www.bonhams.com/auctions/25924。
部分圖片：邦瀚斯提供